

## § 1 Giltighet

(1) BioTechUSA Kft – Huszti út 60, 1033 Budapest, härnäst kallad "BioTechUSA" – alla leveranser, tjänster och erbjudanden sker uteslutande på grundval av dessa Allmänna leveransvillkor (ALV). Dessa villkor utgör en del av alla avtal som BioTechUSA ingår med sina avtalspartner (härnäst "Beställare" eller "Partner") avseende de leveranser eller tjänster som erbjuds. Om de individuella avtalsvillkoren som ingås med beställaren uttryckligen avviker från dessa ALV, är det de individuella avtalsvillkoren som gäller. Dessa ALV gäller för alla framtida leveranser, tjänster eller erbjudanden till beställaren, även om de inte uttryckligen avtalas.

(2) Beställarens eller tredje parts allmänna villkor är inte tillämpliga, även om BioTechUSA i ett enskilt fall inte uttryckligen motsätter sig deras tillämpning. Även i det fall BioTechUSA hänvisar till ett brev eller något uttalande som innehåller erbjödarens eller en tredje parts affärsvillkor, innebär det inte att BioTechUSA samtycker till deras tillämpning.

(3) Dessa ALV gäller för partners som enligt gällande lagstiftning inte anses vara konsumenter.

## § 2 Erbjudande och Avtalsslut

(1) BioTechUSA erbjudanden – oavsett om de ges online (Webshop) eller offline – är icke-bindande och inte obligatoriska (uppmaning att lämna anbud), om de inte uttryckligen anges som bindande.

(2) När beställaren gör en beställning, online eller offline, av specifika varor eller tjänster, lämnar denne ett bindande anbud till BioTechUSA gällande de varor eller tjänster som anges i anbudet. Vid online-beställning innebär detta de enheter som placerats i "varukorgen" och skickats till BioTechUSA. BioTechUSA accepterar beställningen från partnern genom en särskild bekräftelse (som inte är identisk med mottagningsbekräftelsen), genom debitering av partnerns bankkonto av BioTechUSA, genom partnerns betalning av faktura utfärdad av BioTechUSA, eller – om inget av dessa sker – genom leverans av de beställda varorna eller uppfyllandet av andra åtaganden.

Ett giltigt avtal mellan BioTechUSA och partnern, där BioTechUSA är skyldig att leverera, uppstår endast under dessa förutsättningar.

(3) Förhållandet mellan BioTechUSA och partnern regleras uteslutande av det skriftliga köpeavtalet, inklusive dessa allmänna leveransvillkor. Muntliga löften som ges före avtalsslut är inte juridiskt bindande för BioTechUSA.

(4) Ändringar och tillägg till överenskommelser – inklusive dessa allmänna leveransvillkor – måste göras skriftligen för att vara giltiga. Det räcker att skriftlig form uppnås via telekommunikation, särskilt via fax eller e-post.

(5) BioTechUSA uppgifter om föremålet för leveransen eller tjänsten (t.ex. vikter, mått, ingredienser) är ungefärliga, om de inte uttryckligen garanteras av BioTechUSA. BioTechUSA förbehåller sig rätten till avvikelser som följer av lagbestämmelser eller innebär tekniska/funktionella förbättringar, och som inte väsentligt påverkar det avtalade föremålet.

(6) BioTechUSA förbehåller sig äganderätt och upphovsrätt till alla erbjudanden samt till de data, information och dokument som överlämnats i samband med dessa. Partnern får inte använda dem utan BioTechUSA skriftliga tillstånd, eller överlåta dem till tredje part, offentliggöra dem, använda dem för egen räkning eller låta en tredje part använda eller mångfaldiga dem, såvida de inte redan var offentliga vid tidpunkten för överlämnandet. Om förhandlingarna inte leder till ett avtal måste partnern, på BioTechUSA begäran, återlämna dem i sin helhet och/eller förstöra dem och deras kopior. Undantag görs för lagring av data som tillhandahållits elektroniskt, för vanliga ändamål enligt dataskyddslagen. Om inget avtal ingås ska de överlämnade uppgifterna, informationen och dokumenten behandlas konfidentiellt av partnern.

### § 3 Priser och betalning

(1) De priser som anges av BioTechUSA online (Webshop) eller offline (t.ex. prislista) gäller för det angivna omfattningen av leverans och tjänster. Andra eller särskilda tjänster debiteras separat. Priserna anges i EURO, om inte annat överenskommit eller tydligt anges, exklusive leverans- och andra kostnader samt offentliga avgifter (särskilt skatter [t.ex. moms] och tullar). Vid onlinebeställningar eller om priserna inte

uttryckligen överenskommit skriftligt mellan parterna, är de priser som anges på BioTechUSA webbutik (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) vid tidpunkten för avtalsslut enligt § 2 stycke (2) av dessa allmänna villkor bindande för BioTechUSA.

(2) Om priserna överenskommit baserat på BioTechUSA gällande prislista vid avtalsslutet, är dessa giltiga i tre (3) månader från avtalets ingående. Därefter har BioTechUSA rätt att ensidigt ändra priserna. Om BioTechUSA säljer en viss produkt till ett kampanjpris (dvs. ett pris ändrat under en viss tidsperiod), avgör BioTechUSA efter eget gottfinnande om detta pris även ska erbjudas till en partner med ett långsiktigt försäljningsavtal.

(3) Fakturabelopp ska betalas inom 10 dagar utan några avdrag, om inte parterna skriftligen kommit överens om något annat. Betalning anses vara genomförd när den är mottagen av BioTechUSA. Betalning med checkar eller andra betalningsersättningsverktyg är uteslutet, eller möjligt endast vid särskild överenskommelse. Om Partnern inte fullgör betalningen inom förfallodagen, kommer BioTechUSA att tillämpa dröjsmålsränta, beräknad från förfallodagen, som är den aktuella (nuvarande) basräntan från Europeiska centralbanken ökad med 9 procentenheter, dock minst 9 procent per år. Utöver räntan förblir BioTechUSA berättigad att kräva ytterligare ersättning för skador.

(4) BioTechUSA förbehåller sig rätten att leverera mot postförskott eller förskottsbetalning. Även redan ingångna avtal kan ensidigt ändras i detta avseende om det finns berättigade tvivel om parternas betalningsförmåga (t.ex. vid tidigare betalningsförsening) eller betalningsmöjligheter (t.ex. försenade betalningar till andra leverantörer). I sådana fall kan ytterligare säkerheter krävas för framtida leveranser.

(5) Partnern får endast göra kvittningar mot BioTechUSA fordringar eller hålla inne betalningar på grund av motfordringar om dessa inte bestridits av BioTechUSA eller är rättsligt fastställda.

#### § 4 Leverans, leveranstid

(1) Leverans sker från BioTechUSA huvudkontor eller någon av dess anläggningar (EXW).

(2) De tidsfrister och tidpunkter som anges av BioTechUSA är ungefärliga, såvida inte en tidsfrist eller tidpunkt uttryckligen utlovas eller överenskoms. Utan särskilda omständigheter anses en avvikelse på upp till 18 dagar som acceptabel. Om BioTechUSA har åtagit sig att leverera, gäller leveranstider och tidpunkter när varan överlämnas till transportören, speditören eller annan tredjepart som har fått i uppdrag att utföra transporten, eller – om partnern organiserar transporten – när förberedande åtgärder för att överlämna varan till transportören har slutförts.

(3) BioTechUSA har rätt att – utan att det påverkar andra rättigheter på grund av partners dröjsmål – ensidigt ändra leverans- och fullgörandetider eller datum under den tid partnern inte uppfyller sina avtalsenliga skyldigheter gentemot BioTechUSA.

(4) BioTechUSA ansvarar under inga omständigheter för leveransomöjlighet eller leveransförseningar om de orsakas av force majeure eller andra, vid avtalsslutet, oförutsägbara händelser (t.ex. alla typer av driftsstörningar, material- eller energiförsörjningssvårigheter, transportförseningar, strejker, lagliga förbud, brist på arbetskraft, energi eller råvaror, svårigheter att erhålla nödvändiga myndighetstillstånd, myndighetsåtgärder eller ofullständig, felaktig eller försenad leverans från leverantörer) och om BioTechUSA inte uttryckligen och skriftligen tagit på sig ansvaret för dessa. Om sådana händelser väsentligt försvårar eller gör leveransen eller beställningens utförande omöjligt och hindret inte är av tillfällig karaktär, har BioTechUSA rätt att häva avtalet. Vid tillfälliga hinder förlängs eller skjuts leverans- eller fullgörandetiderna upp med den tid hindret pågår, plus en rimlig tid för återupptagande av verksamheten.

(5) BioTechUSA har rätt att göra delleveranser om

a) delleveransen kan användas av kunden för avtalsändamålet,

b) leveransen av resterande beställda varor är säkerställd, och

c) kunden inte åsamkas väsentliga extra kostnader eller prisökningar, eller om BioTechUSA åtar sig att täcka sådana kostnader, oavsett deras betydelse.

(6) Om BioTechUSA blir försenad med leveransen eller utförandet, eller om leverans eller utförande blir omöjligt av någon anledning, är BioTechUSA ansvar för skadestånd begränsat i enlighet med § 8 i dessa allmänna villkor.

#### § 5 Fullgörelseplats, leverans, förpackning, riskövergång, mottagande

(1) Fullgörelseplatsen för alla avtalsenliga skyldigheter är BioTechUSA huvudkontor eller någon av dess anläggningar (EXW). Att BioTechUSA organiserar eller täcker kostnaderna för leveransen till en annan plats ändrar inte fullgörelseplatsen.

(2) Leveranssätt och förpackning bestäms av BioTechUSA inom rimlighetens gränser.

(3) Risken för skador och andra faror övergår till partnern när BioTechUSA överlämnar varorna till transportören, speditören eller annan tredje part som är utsedd att utföra transporten. Detta gäller även vid delleveranser eller om BioTechUSA har åtagit sig att utföra ytterligare tjänster (som transport, dess organisering eller kostnadstäckning). Om leveransen eller överlämningen försenas på grund av omständigheter som orsakas av partnern, övergår risken till partnern när varorna är klara för leverans och BioTechUSA har informerat kunden om detta, eller om parterna har kommit överens om en specifik tidpunkt för fullgörandet.

(4) Efter att risken har övergått till partnern, bär denne kostnaderna för lagring och andra transportrelaterade kostnader (t.ex. retur eller varuåterföring, särskilt vid partnerns avtalsbrott). Detsamma gäller om kostnader uppstår vid leverans som kan hänföras till partnerns beteende eller är inom dennes kontroll. Om lagring sker hos BioTechUSA uppgår lagringskostnaderna till 0,25 % av varornas fakturabelopp per vecka, men minst 100 euro per vecka och per varuenhet. BioTechUSA förbehåller sig rätten att göra gällande och bevisa högre lagringskostnader.

(5) Transportförsäkring täcks endast av BioTechUSA på uttrycklig begäran från kunden och på dennes bekostnad, och då mot stöld, skada, transportskador, brand- och vattenskador eller andra försäkringsbara risker.

## § 6 Garanti, materiella defekter

(1) BioTechUSA ansvarar endast för sina produkter om de uttryckligen åtar sig att ge kvalitetsgarantier (garanti). Garantitiden är ett år. Denna begränsning gäller inte för partners rätt till garantianspråk som härrör från skador på liv, kroppslig integritet eller hälsa, eller från avsiktlig eller grov vårdslös överträdelse av skyldigheter från kundens sida. I sådana fall gäller de lagstadgade gränserna, särskilt tidsgränserna. Om lagstadgade tidsgränser för regresskrav gentemot konsumenter är längre vid leveranser i leveranskedjan, gäller dessa tidsgränser också för företaget.

(2) Partnern ska omedelbart undersöka de levererade varorna när det är möjligt för dem eller deras representanter, eller tredje part som de har utsett. BioTechUSA accepterar endast klagomål om fel om partnern skriftligen meddelar detta till BioTechUSA omedelbart, men senast inom sju dagar efter att möjligheten till inspektion först fanns. Inspektions- och klagomålsplikten omfattar särskilt att undersöka om de levererade varorna överensstämmer med beställningen när det gäller varornas art, kvalitet och kvantitet inom handelsnormernas toleranser. Vid behov ska detta säkerställas genom provtagning. För dolda fel, som inte är omedelbart synliga, gäller motsvarande regler från och med det att partnern upptäcker felet, eller rimligen borde ha upptäckt det vid normalt affärsarbete.

(3) Partnern anses ha godkänt leveransen om de inte uppfyller sina inspektions- och anmälningsskyldigheter enligt ovanstående punkt (2). På begäran av BioTechUSA ska den reklamerade varan returneras till dem på partnerns bekostnad. Vid ett giltigt felanspråk ersätter BioTechUSA de billigaste fraktkostnaderna; kostnader som uppstår för att varan inte befinner sig på kundens huvudsäte eller på den plats som BioTechUSA angav före leveransen ersätts inte.

(4) Vid fel på de levererade produkterna enligt ovanstående regler har BioTechUSA, efter eget val, rätt att först erbjuda reparation eller en kostnadsfri ny leverans. Om reparationen eller den nya leveransen misslyckas, det vill säga om den är omöjlig, oacceptabel eller tar oproportionerligt lång tid, har beställaren rätt att häva avtalet eller begära en proportionell prisnedsättning.

(5) Om felet uppstår på grund av orsaker som kan tillskrivas BioTechUSA, kan partnern begära skadestånd enligt de villkor som anges i § 8. Skadestånd och/eller hävning är uteslutet om felet endast minskar varans värde i en obetydlig omfattning.

(6) Garantin upphör att gälla om beställaren, utan tillstånd från BioTechUSA, ändrar de levererade varorna själv eller genom tredje part, eller hanterar varorna på ett sätt som inte överensstämmer med BioTechUSA

instruktioner eller rekommendationer. I sådana fall bär partnern alla extra kostnader för att avhjälpa felet.

(7) Vid en enstaka överenskommelse om leverans av begagnade varor utesluts allt ansvar för defekter i dessa varor.

## § 7 Varumärken

(1) BioTechUSA har ensamrätt att använda de varumärken som är relaterade till BioTechUSA:s företagsnamn och till varorna.

(2) Partnern ska omedelbart skriftligen informera BioTechUSA om några krav ställs mot dem på grund av intrång i sådana rättigheter.

## § 8 Skadeståndsansvar på grund av felaktigt beteende

(1) BioTechUSA skadeståndsansvar, oavsett rättslig grund, särskilt vid omöjlighet, försening, ofullständig eller felaktig leverans, avtalsbrott, överträdelser av avtalsenliga skyldigheter och lagstridigt beteende (i varje fall: felaktigt beteende), kan endast fastställas enligt denna § 8.

(2) BioTechUSA ansvarar inte för sitt eget, sina organs, lagliga företrädares, anställdas eller andra utförande- eller hjälpmedels agerande, såvida det inte är fråga om uppsåt eller grov vårdslöshet eller om det felaktiga beteendet bryter mot en väsentlig

avtalsförpliktelse, en sådan förpliktelse som är en nödvändig förutsättning för avtalets fullgörande och som Partnern kunde förvänta sig att bli uppfylld.

(3) Om BioTechUSA är skadeståndsskyldig enligt § 8(2), är ansvaret begränsat till den skada som BioTechUSA kunde förutse som en möjlig följd av avtalsbrottet eller som skulle ha kunnat förutses genom att tillämpa normala aktsamhetskrav. Indirekta och följdskador som orsakas av varufel ersätts endast om dessa skador typiskt sett inträffar vid varans avsedda användning.

(4) Vid enkel vårdslöshet är BioTechUSA ansvar för egendomsskador och andra följdskador som uppkommer till följd av dessa skador begränsat till 25 % av det avtalsenliga värdet. Denna ansvarsbegränsning gäller inte om Partnern vid beställningen skriftligen anger att värdet av fullgörandet överstiger det avtalsenliga värdet.

(5) De ovan nämnda ansvarsbegränsningarna och undantagen gäller även för Partnerns organ, lagliga företrädare, anställda och andra medhjälpare.

(6) Dessa ansvarsbegränsningar gäller inte om det felaktiga beteendet leder till skador på liv, kropp eller hälsa. De obligatoriska bestämmelserna om produktansvar påverkas inte av denna begränsning.

## § 9 Äganderättsförbehåll

(1) Den levererade varan förblir BioTechUSA egendom tills hela köpeskillingen är betald. Partnern har dock rätt att sälja vidare varan inom ramen för sin allmänna affärsverksamhet. Om Partnern får några krav gentemot tredje part till följd av vidareförsäljningen av varan eller på annan rättslig grund relaterad till varan (t.ex. försäkring, olaglig handling), överlåter Partnern redan nu dessa krav till BioTechUSA, som accepterar överlåtelsen och ger Partnern befogenhet att verkställa dessa krav för BioTechUSA räkning fram tills återkallande sker.

(2) Det är förbjudet att pantsätta varan eller överlåta den som säkerhet till tredje part utan BioTechUSA medgivande innan äganderätten har överförts. Om en tredje part



beslagtar varan eller tar den som pant, ska Partnern omedelbart rapportera detta till BioTechUSA och informera den tredje parten att varan inte ägs av Partnern.

#### § 10 Försäljning på Amazon/Allegro-plattform

Om Partnern avser att sälja varor på en Amazon-, <https://allegro.cz>-, <https://allegro.hu>-, <https://allegro.sk>-onlineplattform som är tillgänglig och åtkomlig från något land som kvalificeras som en europeisk stat (med undantag för Storbritannien och Turkiet), är Partnern skyldig att betala en Amazon/Allegro Marketing Contribution (AMC) till BioTechUSA, förutsatt att BioTechUSA föregående godkännande erhållits. AMC belopp är 24,2 % av Partnerns månatliga fakturabelopp till BioTechUSA, dock minst 15 000 Euro per månad. AMC ska redovisas vid slutet av varje kalender månad och betalas senast den 15 dagen i månaden efter. Bestämmelserna i § 9 gäller även för utestående AMC-fordringar.

#### § 10 Slutbestämmelser

(1) Vid eventuella rättsliga tvister mellan Partnern och BioTechUSA är domstolarna vid BioTechUSA säte behöriga.

(2) Endast ungersk lag är tillämplig på affärsrelationen mellan BioTechUSA och Partnern.

(3) Om avtalet mellan parterna eller dessa Allmänna Leveransvillkor (ALV) innehåller brister påverkar detta inte övriga regler och bristerna ska fyllas i med de juridiskt giltiga bestämmelser som parterna skulle ha avtalat om i enlighet med avtalets ekonomiska mål och de Allmänna Leveransvillkoren, om bristerna hade varit kända.

#### § 11 Noteringar

Partnern erkänner att BioTechUSA lagrar data som härrör från avtalsrelationen för ändamålet med databehandling och förbehåller sig rätten att överföra dessa data till tredje parter, om det är nödvändigt för att fullgöra avtalet.

